

感染症通訳研修会のご案内



日本語が得意ではない人でも安心して医療を受けるためには、医療通訳者の支援が必要です。

CHARM では感染症に関する医療通訳者を医療機関や保健センターに派遣しています。

このたび、厚生労働科学研究事業との連携により、感染症(結核と HIV)医療通訳養成講座を開催します。

この2日間の受講後、CHARM の医療通訳として活動して下さる方が対象です。

日時：2020年2月8日(土)、9日(日)

場所：エル・おおさか(大阪府立労働センター) 会場：南75 (南館7階)

〒540-0031 大阪府中央区北浜東3-14 (地下鉄谷町線・京阪電鉄「天満橋」駅から徒歩300m)

参加条件：

- ① 日本語ともう一つ別の言語が日常会話以上話せること。医療通訳の経験がある方。
- ② 平日昼間大阪府内の医療機関または保健福祉センター、平日夜間に京都市内の検査会場に行くことができる方。

募集人数：30名(言語ごとの人数枠があります。)

参加費：無料

申込フォームの URL：<https://forms.gle/45cxabJtHij4fTun8>

申し込み締め切り：2020年1月27日(月)12:00まで。(定員になり次第締め切らせていただきます。)

☆自動返信後、事務局からの確定メールによりご参加決定となります。

1日目(初心編)

10:00-10:40 プログラム紹介：CHARMについて、
研究班の紹介

10:40-12:00 「HIVとは？」

講師：白野倫徳さん

(大阪市立総合医療センター 医師)

12:00-13:10 休憩、講義室の移動

13:10-14:30 「結核」

講師：津田侑子さん (大阪市保健所 医師)

14:40-16:00 通訳技法 講師：西松鈴美さん

16:10-16:50 当事者の話を聴く

2日目(実践編)

10:00-11:20 医療通訳の職業倫理

講師：飯田奈美子さん

11:30-12:30 医療通訳者のセルフケア

講師：佐分利美佳さん

12:30-13:30 休憩、講義室の移動

(言語ごとに分かれれます)

13:30-16:00 ロールプレイ(人数制限があります)
英語、中国語、ベトナム語

※それ以外の言語は見学

16:10-16:30 研修のまとめ

なお、この講座は、厚生労働科学研究費補助金による「外国人に対する HIV 検査と医療サービスへのアクセス向上に関する研究班」の協力により実施します。受講者にアンケートへのご協力をお願いいたします。あらかじめご了承ください。

問合せ先：CHARM 事務所 担当：庵原(いはら)

Tel/Fax：(06)6354-5902 (月曜-木曜日、10-17時)、ホームページ：www.charmjapan.com